

**Bruksveiledning**

**Vaskemaskin**

**W455H**

**Type W.55.H**

**Compass Control**

*Thinking of you*

 **Electrolux**



# Innhold

---

## Innhold

Sikkerhetsforskrifter .....	5
Generelt.....	7
Betjeningspanel.....	7
Betjeningsbryter .....	7
Display.....	8
Hurtigvalgknapper .....	8
Vaskeprogrammer .....	9
Startmeny.....	10
Start.....	10
Tillval .....	10
Programtid.....	13
Forsinket start .....	13
Info .....	13
Tilbake.....	13
Funksjoner ved vask .....	14
Start.....	14
Hurtigvalg .....	14
Pause .....	14
Endre eller avbryte et vaskeprogram etter oppstart.....	14
Vaskemiddelbeholder .....	15
Gjenværende tid.....	16
Bruk.....	17
Start med betjeningsbryter .....	17
Start med hurtigvalg.....	18
Feilmeldinger.....	19
Vedlikehold.....	21
Dagligen .....	21
Hver måned.....	21
Hver tredje måned.....	21

Produsenten forbeholder seg retten til å endre konstruksjons- og materialspesifikasjoner.



# Sikkerhetsforskrifter

---



## Sikkerhetsforskrifter



**Maskinen er bare beregnet på vasking med vann.**

**Maskinen må ikke betjenes av mindreårige.**

**Maskinen må ikke overspyles med vann.**

**Maskinens dørlås skal under ingen omstendighet forbikoples.**

**Hvis det oppstår en feil med maskinen skal dette meldes til ansvarlig person så snart som mulig. Dette er viktig, både for din egen og andres sikkerhet.**

**Denne maskinen er ikke beregnet på å bli brukt av personer (herunder mindreårige) med svekket fysisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap. Slike personer må bli instruert i bruken av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Mindreårige må være under tilsyn for å forhindre at de leker med maskinen.**



**Alt eksternt utstyr som koples til maskinen skal være CE/EMC-godkjent og tilkoples med godkjent beskyttet kabel.**



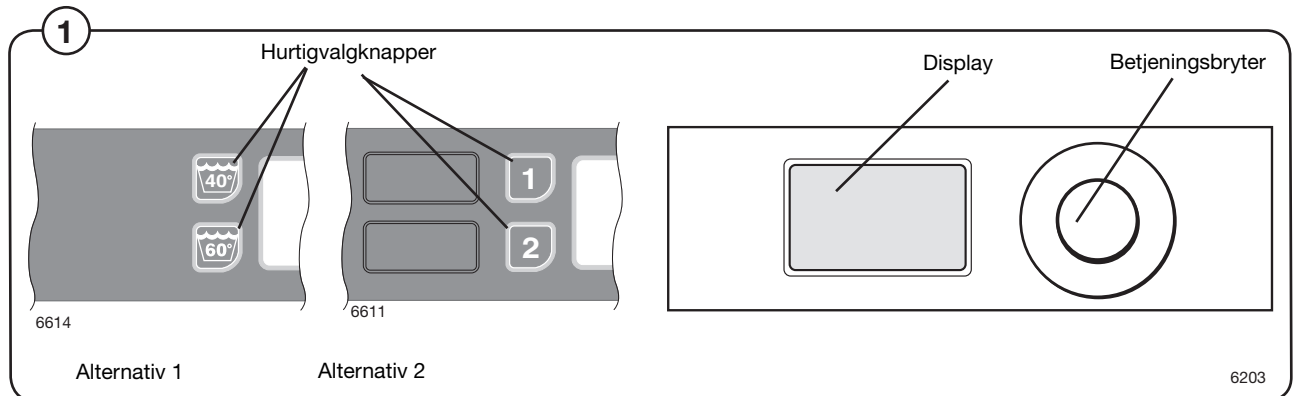
**For å forhindre skade på elektronikken (og andre deler) som kan oppstå som følge av kondensdannelse, bør maskinen stå i romtemperatur i 24 timer før den tas i bruk første gang.**



## Generelt

### Betjeningspanel

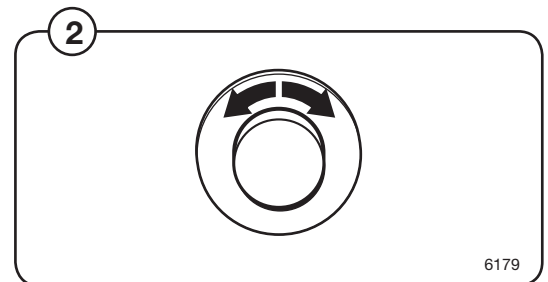
- 1 Valg av vaskeprogram og tillegg samt start og stopp av maskinen skjer via betjeningspanelet. I panelet er det en betjeningsbryter og et panel. Enkelte maskiner er også utstyrt med to hurtigvalgknapper.



### Betjeningsbryter

Betjeningsbryteren brukes til valg av vaskeprogram, tillegg og eventuelle andre funksjoner.

- 2 Man velger ved å vri bryteren inntil ønsket valg vises i displayet.
- 3 Man bekrefter sitt valg ved å trykke på bryteren. Prosedyren gjentas inntil ønskede valg er utført.



## Display

- ④ Displayet viser vaskeprogram og tillegg samt tilleggsfunksjoner. I displayet høyrekant indikerer "pil opp" og "pil ned" at det er flere valg i den aktuelle menyen. Vri på bryteren for neste program.

Under drift viser displayet også annen informasjon rettet mot brukeren.

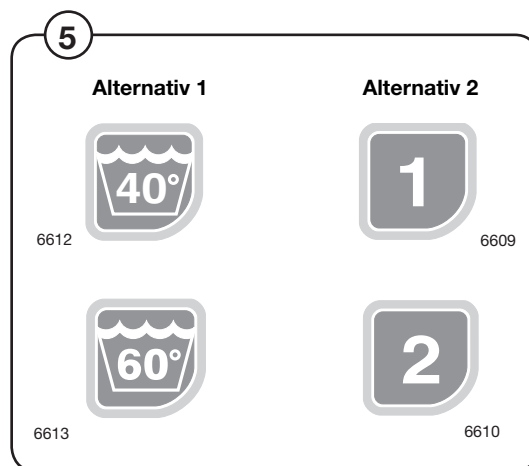
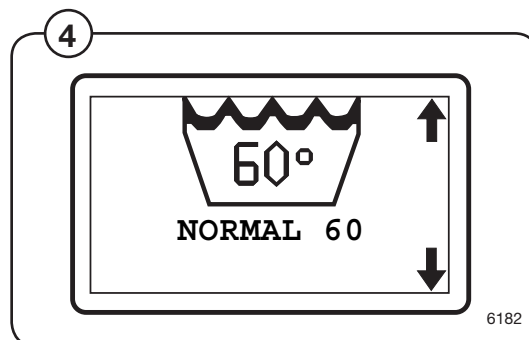
### Obs!

**Hvis hele teksten for aktuell linje ikke får plass i displayets, vil linjens første tekstdel vises en stund, deretter ruller resten av teksten fram og linjens andre tekstdel vises. Sekvensen gjentas så lenge denne tekstlinjen er aktivert.**

## Hurtigvalgknapper

- ⑤ Maskinen kan være utstyrt med to knapper for hurtigvalg av to forhåndsinnstilte vaskeprogrammer.

Et trykk på en av disse knappene vil aktivere det tilhørende vaskeprogrammet direkte, og maskinen vil starte automatisk hvis døren er blitt lukket før knappen blir aktivert.



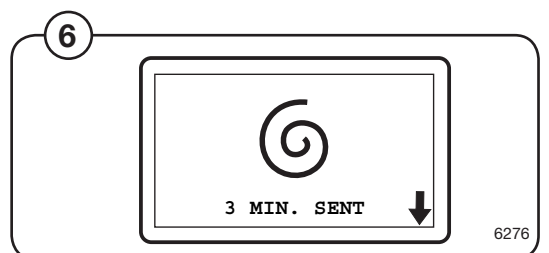
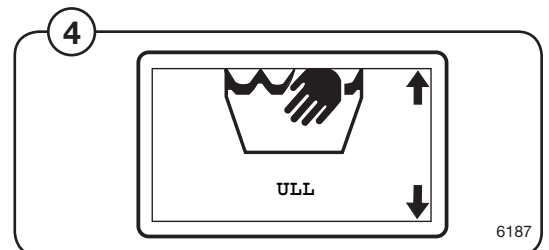
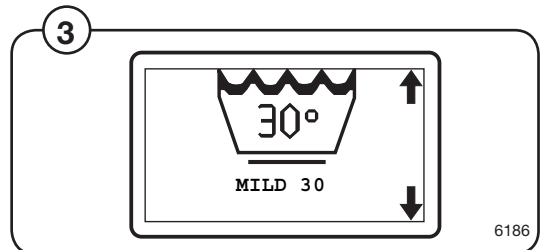
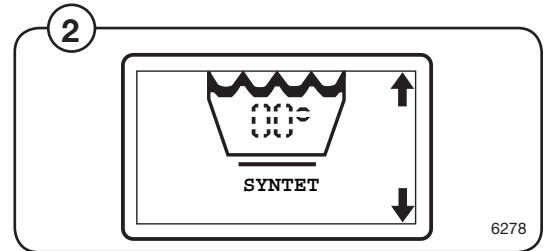
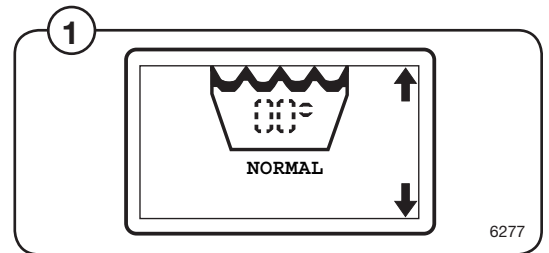


## Vaskeprogrammer

Maskinen er programmert med en rekke vaskeprogrammer tilpasset det bruksområdet maskinen er ment for.

Følgende vaskeprogrammer kan forekomme:

- ① Vaskeprogram Normalt. Bomull. Full last. Ulike temperaturer kan velges.
- ② Vaskeprogram Strykefritt. Blandingsmaterialer. Halv last. Ulike temperaturer kan velges.
- ③ Vaskeprogram Mild, 30 °C. Halv last.
- ④ Vaskeprogram Ull, 40 °C. Halv last.
- ⑤ Vaskeprogram Håndvask, 30 °C. Halv last.
- ⑥ Sentrifugeringsprogram. Maskinen sentrifugerer i tre minutter, brukes eksempelvis hvis man vil sentrifugere håndvaskede plagg.



## Startmeny

- ① Etter valg av vaskeprogram kommer det opp en startmeny i displayet. Her kan man komplettere valgt vaskeprogram med inntil to tillegg (på enkelte maskiner), velge hvordan maskinen skal starte samt få informasjon om valgt vaskeprogram. For mer informasjon, se under respektive overskrift.

Hvis det valgte alternativet ikke kan brukes blir teksten "IKKE TILLATT FUNKSJON" vist i displayet.

### Start

Vaskeprogrammet starter omgående ved trykk på betjeningsbryteren.

### Tillval

- ② Før vaskeprogrammet startes kan valgt vaskeprogram kompletteres med inntil to tillegg. Aktivert tillegg indikeres i displayet under vaskeprogrammets navn som "Tillegg 1", "Tillegg 2" osv.

Følgende tillegg kan forekomme:

#### "FORSKYLLINGER"

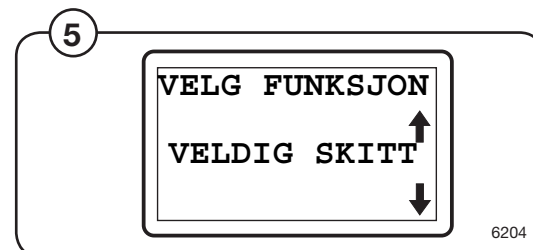
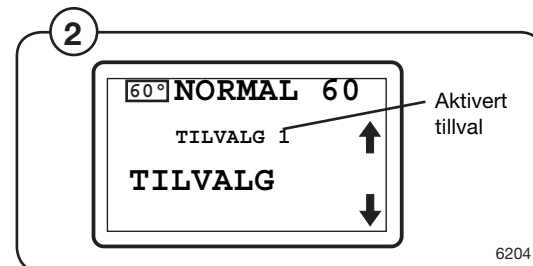
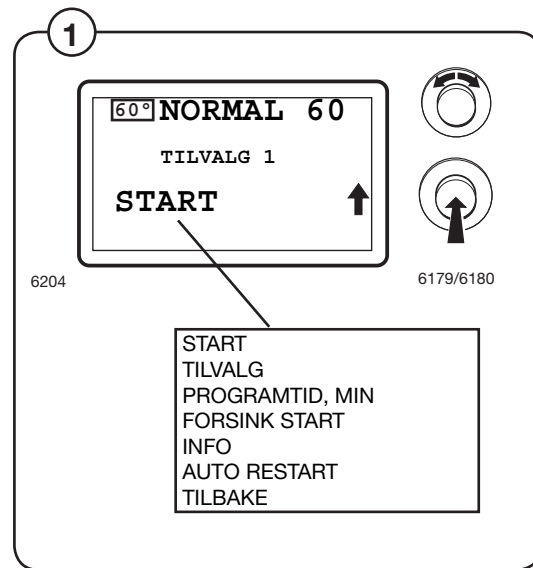
- ③ Valgt vaskeprogram kompletteres med to forskyllinger på 2 minutter hver.

#### "FORVASK"

- ④ Valgt vaskeprogram kompletteres med en forvask.

#### "VELDIG SKITTENT"

- ⑤ Valgt vaskeprogram kompletteres med en forvask, tiden for hovedvask økes og ved temperaturer over 41 °C økes temperaturen med 8 °C.



## "IKKE FORVASK"

- ⑥ Maskinen utelater forvask i valgt vaskeprogram.



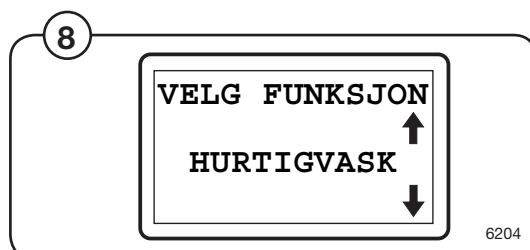
## "LETT SKITTENT"

- ⑦ Temperaturen blir senket 5 °C på alle temperaturer, og hovedvasken blir avkortet med 4 minutter.



## "HURTIGVASK"

- ⑧ Maskinen utelater valgt vaskeprogram forvask og reduserer sluttsentrifugeringen med 2 minutter.

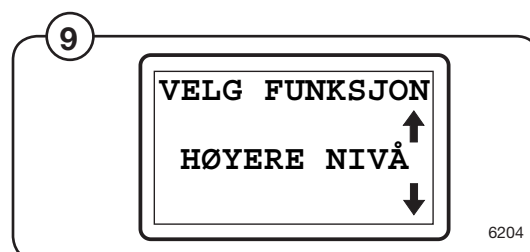


## "HØYERE NIVÅ"

- ⑨ Alle vannivåer for valgt vaskeprogram økes.

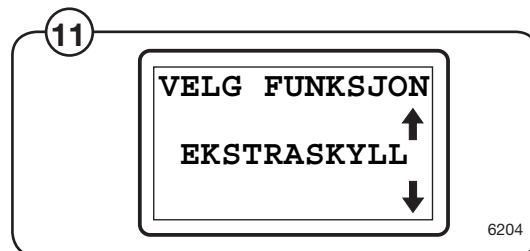
## "SKÖLJSTOPP"

- ⑩ Valgt vaskeprogram stanser før siste skylling. For å fylle på vann og gå videre i vaskeprogrammet må betjeningsbryteren trykkes inn.



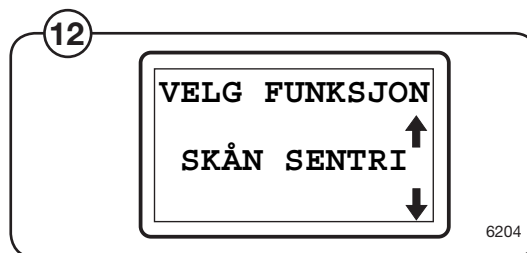
## "EKSTRA SKYLLING"

- ⑪ Gir en ekstra skylling i valgt vaskeprogram.



**"SKÅN SENTRIFUGERING"**

- 12 I valgt vaskeprogram utelates sentrifugeringen mellom skyllinger og sluttsentrifugering blir kortere.

**"KORT SENTRIFUGERING"**

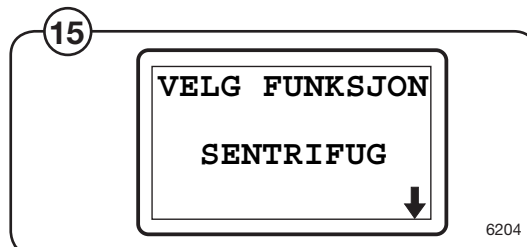
- 13 Sluttsentrifugering i valgt vaskeprogram reduseres med 4 minutter.

**"EKSTRA SENTRIFUGERING"**

- 14 Sluttsentrifugering i valgt vaskeprogram økes med 2 minutter.

**"SENTRIFUGERING"**

- 15 Tiden for sluttsentrifugering i valgt vaskeprogram kan velges.



## Programtid

- 16 Viser anslått vasketid for valgt program.

## Forsinket start

I denne menyen kan man stille inn en forsinkelse på inntil 99 timer og 59 minutter før maskinen starter valgt vaskeprogram.

- 17 Pilen i menyen viser den spalten som justeres. Vri bryteren med urviseren for å stille inn ønsket tall. Vri bryteren mot urviseren for å flytte til neste spalte. Når innstillingen er fullført, trykk på bryteren for å bekrefte.

Tiden til start begynner å regnes fra tidspunktet innstilt tid bekreftes.

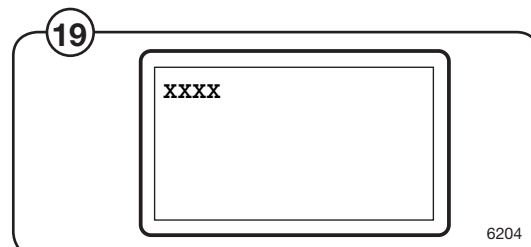
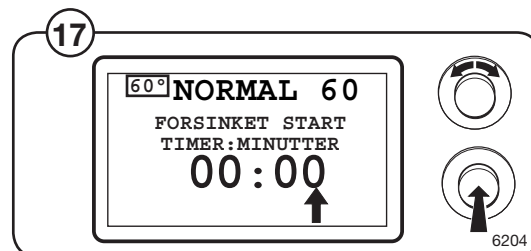
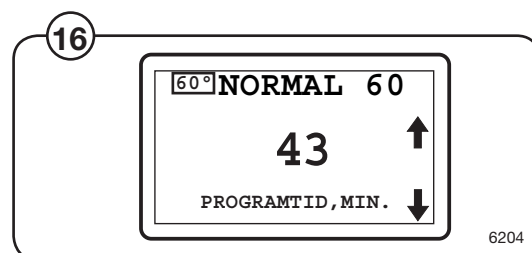
- 18 Hvis funksjonen ikke er tillatt for valgt vaskeprogram, meddeles dette i displayet.

## Info

- 19 I denne menyen presenteres informasjon om valgt vaskeprogram.

## Tilbake

Tilbake til programvalgmeny.



## Funksjoner ved vask

### START

- ① Vri betjeningsbryteren til linjen START. Trykk på bryteren for å starte valgt program.
- ② For maskiner utstyrt med hurtigvalgknapper startes forhåndsvalgt vaskeprogram direkte med respektive knapp.

### HURTIGVALG

- ③ Vri på betjeningsbryteren mens vaskeprogram pågår.
- ④ Vaskeprogrammets ulike steg vises i displayet. Vri bryteren til ønsket programsteg og trykk på bryteren. Maskinen vil nå hoppe fram til valgt steg og fortsette programmet derfra.

### PAUSE

- ⑤ Trykk på betjeningsbryteren for å få pausefunksjon. Start vaskeprogrammer på ny med et nytt trykk på betjeningsbryteren.

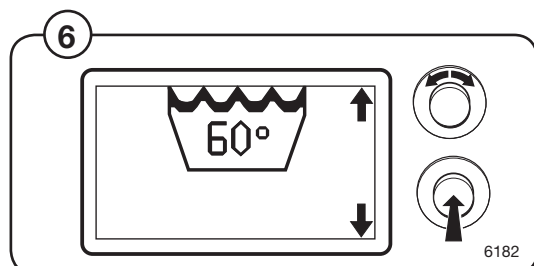
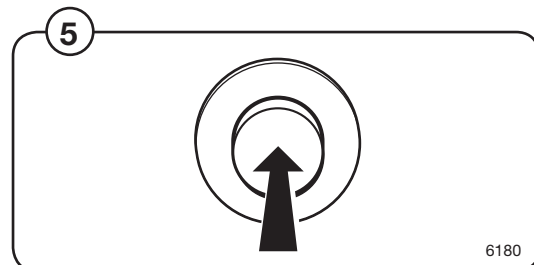
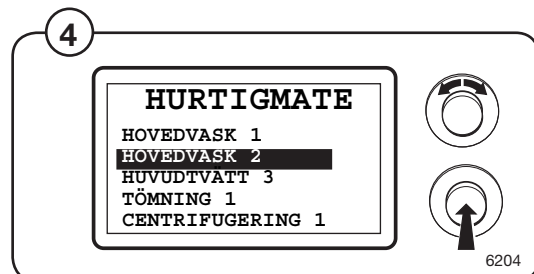
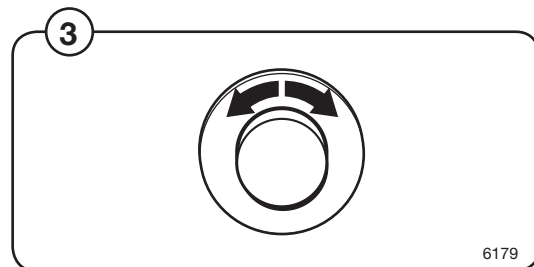
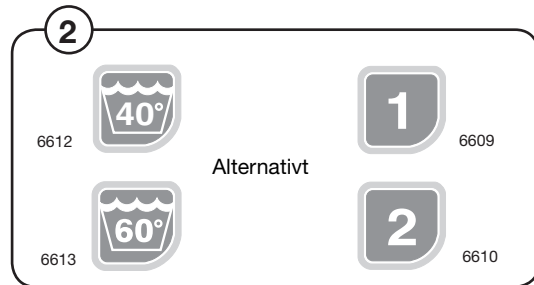
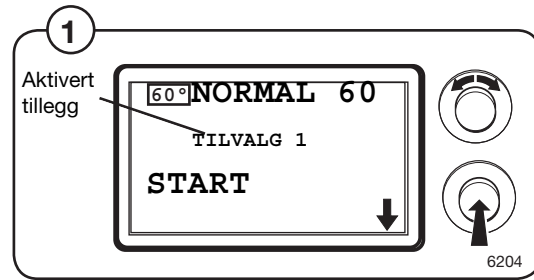
#### Obs!

**I pausen er luken låst og avløpsventilen stengt.**




### Endre eller avbryte et vaskeprogram etter opstart

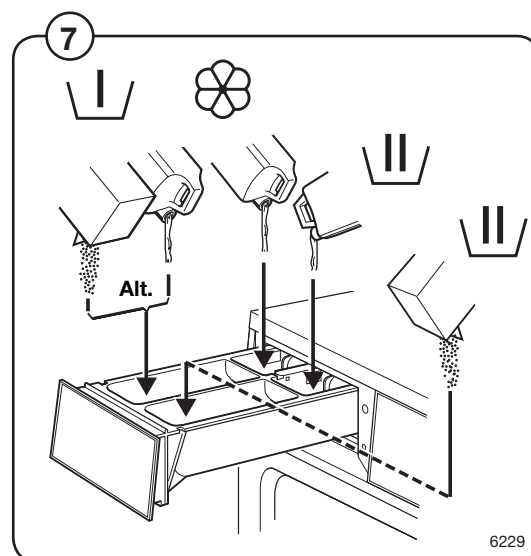
- ⑥ Trykk på betjeningsbryteren for pausefunksjon. Still inn styringsknappen for en ny meny og velg funksjon.

Hvis det ikke velges noe program, går maskinen tilbake til pausestilling etter 10 sekunder.



## Vaskemiddelbeholder

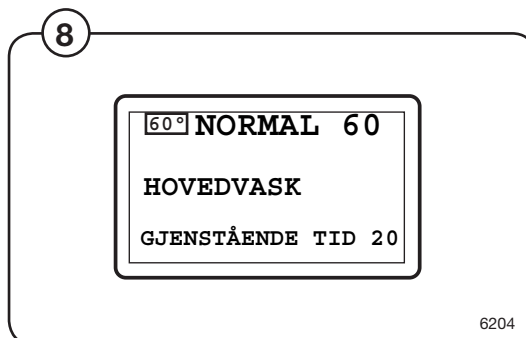
- 7

 Forvask, pulver- eller flytende vaskemiddel dersom tillegget "Forvask" er valgt.
  
- 
 Hovedvask. To rom, ett for pulvervaskemiddel og ett for flytende vaskemiddel.
  
- 
 Skyllemiddel, flytende.



### Gjenværende tid

- 8 Når vask er startet, vises gjenværende tid for valgt vaskeprogram i displayet. Tiden angis i minutter.

For å beregne gjenstående tid bruker maskinen en modellberegning basert på vaskeprogram som har vært brukt tidligere.





## Start med betjeningsbryter

- ① • Velg ønsket vaskeprogram med betjeningsbryteren og bekreft ved å trykke på bryteren.
- ② • Legg til eventuelle tillegg i valgt vaskeprogram. Velg fra listen med betjeningsbryteren og bekreft ved å trykke på bryteren.

### Obs!

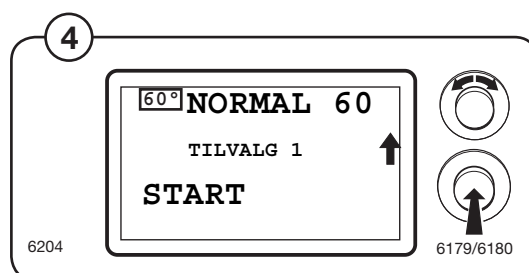
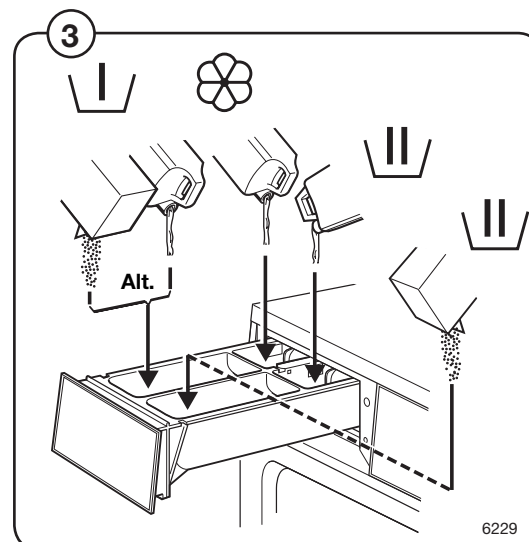
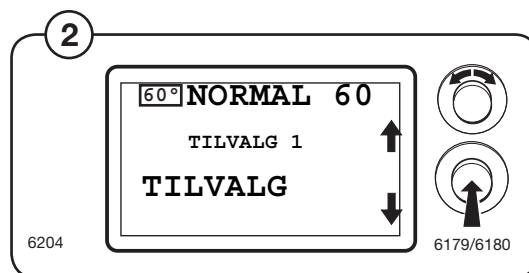
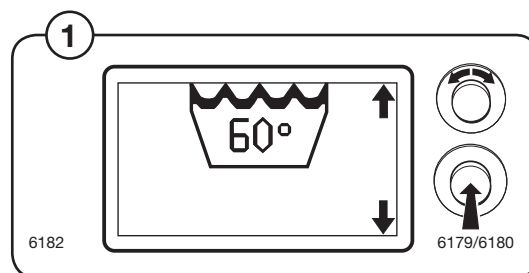
**Det kan foretas maks. to tillegg til maks vaskeprogram**

- Hvis maskinen er utstyrt med myntautomat, legg i korrekt antall mynter/poletter.
- ③ • Tilsett riktig mengde vaske- og skyllemiddel

### Obs!

**Doser i henhold til anvisningene på emballasjen. Ikke overdoser.**

- ④ • Velg START med betjeningsbryteren og trykk på bryteren.



## Start med hurtigvalg

- Tøm eventuelle lommer.
- Lukk døren.
- ① • Tilsett riktig mengde vaske- og skyllemiddel

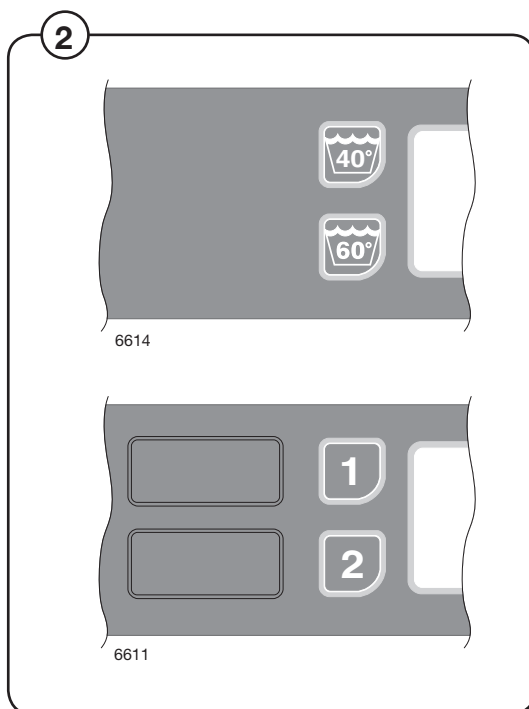
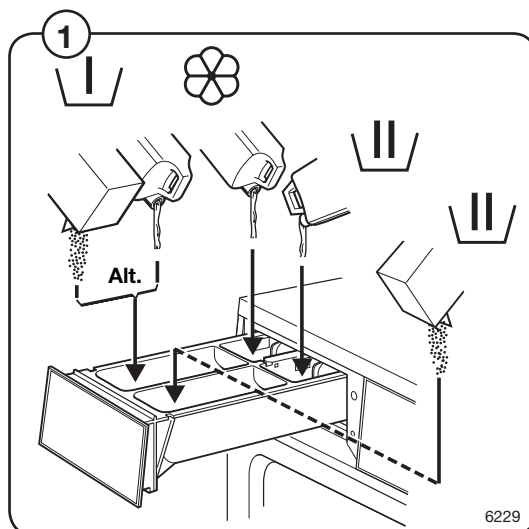
### Obs!

**Doser i henhold til anvisningene på emballasjen. Ikke overdoser.**

- ② • Trykk på hurtigvalgknappen for ønsket program.
- Hvis maskinen er utstyrt med myntautomat, legg i korrekt antall mynter/poletter.

### Obs!

**Når en av disse knappene aktiveres, vil angitt vaskeprogram bli valgt direkte og maskinen starter automatisk.**



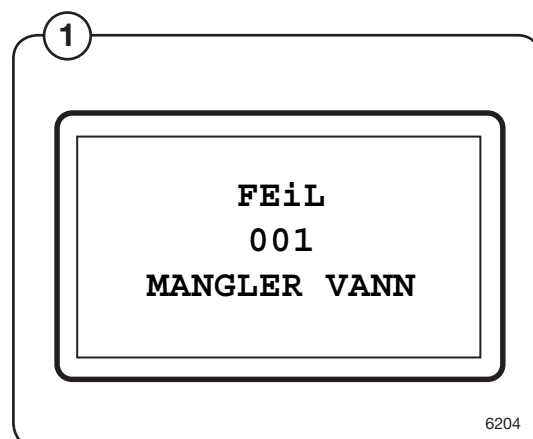
## Feilmeldinger

- ① En feil i programmet eller i maskinen indikeres med en feilmelding som består av en feilkode og en klartekst.

Tilbakestilling av feilkode og gjenstart av vaskeprogram kan gjøres med et raskt trykk på knappen. Hvis feilkoden kommer tilbake etter tilbakestilling må det foretas en total nullstilling ved å holde knappen inne i minst 10 sekunder. Vaskeprogrammet blir da avsluttet og døren kan åpnes, forutsatt at det ikke er mer vann igjen i trommelen.

### NB!

**Noen feilkoder holder døren låst i 5 minutter etter tilbakestilling. Ikke forsøk å starte et vaskeprogram i denne tiden.**



KodeMelding	Feilårsak/Løsning
001 MANGLER VANN	Vannivåkviktering kommer ikke innen fastsatt tid. Kontroller at vannkranene er åpne.
002 LUKE ÅPEN	Lukeposisjonskviktering mangler under programkjøring. Åpne og lukk luken.
003 LUKELÅS FEIL	Lukelåskviktering kommer ikke innen fastsatt tid. Åpne og lukk luken.
007 OVERFYLLT	Vannivå over fastsatt sikkerhetsverdi under programkjøring. Forsøk å starte maskinen på ny.
010 TROMMEL IKKE TØMT	Vannivå er over fastsatt verdi etter avløp. Kontroller at avløpet ikke er tilstoppet av lo eller skum. Forsøk å starte maskinen på ny.

Ved annen feilmelding eller tilbakevendende feilmelding, kontakt servicepersonale.



---

## Vedlikehold

### Dagligen

- Rengjør lukepakningen for vaskemiddelrester.
- Kontroller at luken ikke lekker.
- Rengjør vaskemiddelskuffen og tørk av maskinen med en fuktig klut.
- Kontroller at avløpsventilen ikke lekker / at avløpspumpen ikke lekker og rens filter.
- Start maskinen og kontroller at luken er låst under programmets gang. Hurtigkjør programmet til stopp og kontroller at luken ikke kan åpnes før etter at programmet er avsluttet.

### Hver måned

- Kontroller at ventiler, slanger og tilkoplinger ikke lekker.
- Fjern eventuell lo av tekstiler ved avløpstilkoplingen, skjøter på avløpsledningen osv.

### Hver tredje måned

- Bryt strømmen til maskinen.
- Steng vanntilførselen og slipp ut trykket fra innløpsslangene.
- Ta av vanninnløpsslangene fra baksiden av maskinen og rens eller skift innløpsfiltrene.
- Rengjør vaskemiddelskuffen nøye.
- Demonter maskinens topp- og frontpanel.
- Vask vekk vaskemidler og andre kjemikalier fra panelene, slik at de ikke ruster.
- Kontroller at det ikke er noen lekkasjer inne i maskinen. Reparer ved behov.
- Rengjør pakningen rundt luken.
- Monter tilbake maskinens topp- og frontpanel.
- Avkalking. Bruk et program med høy temperatur og tilsett et avkalkingsmiddel, f.eks. sitronsyre.



# Washer extractors, Tumble dryers, Hydro extractors

**Types:** W.55H., W3..., WN3..., W4.H., EXSM.X., H1..., N1130., N1190., N2..., N3..., N4..., N5...

**Product standards:** EN 60335-2-4, -7, -11

**EMF standards:** EN 50366:2003 + A1

**EMC standards:** EN 61000-6-1 (2001) W.55H., W3..., W4.H., N1130, N1190, N2..., N3...  
EN 61000-6-3 (2001) W.55H., W3..., WN3..., W4.H., EXSM.X., N1130, N1190, N2..., N3...  
A11 (2003) WN3..., N5...  
EN 61000-3-11 (2001) EXSM.X.  
EN 61000-6-2 (2005) WN3..., N4..., N5...  
EN 61000-6-3 (2007) N4...

## Försäkran om överensstämmelse

Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Sverige

försäkrar under eget ansvar att denna produkt, med typbeteckning och enl. ovan, är tillverkad i överensstämmelse med följande direktiv:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (gäller endast N'''''' och WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC
- MD Directive 2006/42/EC

## CE Declaration of conformity

We, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Sweden

declare under our sole responsibility that the product of the type stated above is manufactured in conformity with the following EU directives:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (N''''''... and WN3... only)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC
- MD Directive 2006/42/EC

## EG-Konformitätserklärung

Wir, die, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Schweden

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt mit der oben genannten Typenbezeichnung mit folgenden EU-Richtlinien übereinstimmt:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (Nur N'''''' und WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC
- MD Directive 2006/42/EC

## Déclaration de conformité CE

Nous, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Suède

déclarons sous notre seule et unique responsabilité que le produit des type et numéro de série indiqués ci-dessus est fabriqué conformément aux directives UE suivantes:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (N'''''' et WN3... uniquement)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC
- MD Directive 2006/42/EC

## Declaración de conformidad CE

Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
con sede en SE-341 80 Ljungby, Suecia

declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto cuyo tipo se especifica en el encabezado se ha fabricado conforme a las siguientes directivas:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (vale sólo N'''''' y WN3)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC
- MD Directive 2006/42/EC

## Erklæring om EU-overensstemmelse

Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Sverige

erklærer på eget ansvar, at produktet med typebetegnelse som angivet er fremstillet i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (gælder kun N'''''' og WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC
- MD Directive 2006/42/EC

## EY-Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Ruotsi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tuote, jonka tyyppitunnus lukee yllä, on valmistettu seuraavien [EU]-direktiivien mukaisesti:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (vain N'''''' ja WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC
- MD Directive 2006/42/EC

## EF-samsvarserklæring

Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Sverige,

erklærer på eget ansvar at dette produktet, med typebetegnelse og produktionsnummer som angitt nedenfor, er produsert i samsvar med bestemmelsene i følgende direktiver:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (gjelder bare N'''''' og WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC
- MD Directive 2006/42/EC

## EG-Conformiteitsverklaring

Wij, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Zweden

verklaren hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat het product van het type en met het serienummer zoals hieronder vermeld, is vervaardigd conform de volgende normen:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (alleen N'''''' en WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC
- MD Directive 2006/42/EC

## Dichiarazione CE di conformità

Noi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Svezia

dichiariamo sotto la nostra intera responsabilità che il prodotto del tipo specificato sopra è conforme alle seguenti direttive [UE]:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (solo N'''''' e WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC
- MD Directive 2006/42/EC

## Declaração CE de conformidade

Nós, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Suécia

declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto com os números de série e de tipo abaixo indicados é fabricado em conformidade com as seguintes diretivas [UE]:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (apenas N'''''' e WN3...)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC
- MD Directive 2006/42/EC

## ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

H, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 80 Ljungby, Σουηδία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν του ανωτέρω αναφερόμενου τύπου κατασκευάζεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (N'''''' και WN3... μόνο)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC
- MD Directive 2006/42/EC

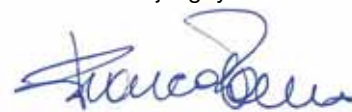
## CE megfeleléségi nyilatkozat

Mi, az, Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
SE-341 8 Ljungby, Svédország

felelőségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az alább megadott típusú termék gyártása a következő EU-irányelvekkel összhangban történik:

- LVD Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- GAS Directive 90/396/EEC (csak az N'''''' és WN3... esetén)
- CE Marking Directive 93/68/EEC
- RoHS Directive 2002/95/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC
- MD Directive 2006/42/EC

Ljungby 2010.03.15



**Franco Panno**  
Vice President Technical Operations

471 1531-43/20

Page 1/2

**Translation table for model name to type of approval**

Commercial name	Type
W455H	W.55H.
W465H	W3...
W475H	W3...
W4105H	W3...
W4130H	W3...
W4180H	W3...
W4240H	W3...
W4300H	W3...
FOM71 CLS	W3...
WB4130H	W3...
WB4180H	W3...
PW9	W3...
W475S	W3...
W485S	W3...
W4105S	W3...
W4130S	W3...
W4180S	W3...
W4250S	W3...
W4330S	W3...
W475N	W3...
W485N	W3...
W4105N	W3...
W4130N	W3...
W4180N	W3...
W4250N	W3...
W4330N	W3...
WD4130H	WN3...
WD4240H	WN3...
W4400H	W4.H.
W4600H	W4.H.
W4850H	W4.H.
W41100H	W4.H.
W4280X	EXSM.X.
W4350X	EXSM.X.
W4600X	EXSM.X.
C240	H1...
C260	H1...
C240R	H1...
C260R	H1...
C290R	H1...
T4130	N1130..
T4190	N1190..
PD9	N1190..
T4250	N2...
T4350	N2...
T4300S	N3...
T4290	N4...
T4530	N4...
T4650	N4...
T4900	N4...
T41200	N4...
T4900CR	N4...
T41200CR	N4...
T4300LE	N5...

Ljungby 2010.03.15


**Franco Panno**  
 Vice President Technical Operations





#### Skrotning av maskin

När maskinen inte längre skall användas måste den lämnas till en återvinningsstation för destruktion. Många detaljer i maskinen går att återanvända, men den innehåller även annat material som måste tas om hand på ett korrekt sätt. Lämna därför aldrig maskinen eller delar av maskinen i hushållsavfallet, eftersom det kan leda till hälsorisker eller skador på miljön.

#### Scrapping of machine

When the machine is no longer to be used, it must be submitted to a recycling facility for destruction. The majority of the components in the machine can be reused, but it also contains other material that must be taken care of in the correct way. Therefore, never mix the machine or its parts with domestic waste as this may lead to health hazards or damage to the environment.

#### Entsorgung des Geräts

Wenn das Gerät nicht länger im Gebrauch ist, muss dieses einer Recyclingstation zur Entsorgung zugeführt werden. Viele Komponenten des Geräts sind recyclingfähig, enthalten aber auch Materialien, die vorschriftsmäßig entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie daher das Gerät oder Geräteteile niemals im Hausmüll, da dies Gefahren für die Gesundheit oder Umweltschäden nach sich ziehen kann.

#### Mise au rebut de machine

Lorsque la machine n'est plus utilisée, elle doit être déposée à une installation de recyclage pour y être détruite. La majorité des composants de la machine peuvent être réutilisés mais celle-ci contient également d'autres matériaux qui doivent être traités correctement. C'est pourquoi vous ne devez jamais mélanger la machine ou ses pièces avec les ordures ménagères, risque de pollution pour l'environnement ou la santé.

#### Desguace de la máquina

Cuando la máquina no tenga que utilizarse más, ha de entregarse a una instalación de destrucción para su reciclado. La mayor parte de sus componentes pueden volver a utilizarse, pero consta también de otros materiales que han de ser tratados de la manera correcta. Por esa razón nunca mezclar la máquina ni sus partes con la basura doméstica pues esto podría constituir un peligro para la salud o dañar el medio ambiente.

#### Bortskaffelse af maskinen

Når maskinen ikke længere er i brug, skal den afleveres til destruktion på en genbrugsstation. Mange dele i maskinen kan genanvendes, men den indeholder også andre materialer, der skal håndteres korrekt. Smid derfor ikke maskinen eller dele af den ud sammen med husholdningens almindelige affald, da det kan være forbundet med sundhedsrisiko eller give miljøskader.

#### Koneen hävittäminen

Kun koneita ei enää käytetä, se pitää luovuttaa kierrätyskeskukseen tuhottavaksi. Suurinta osaa koneen osista voidaan käyttää uudelleen, mutta se sisältää myös materiaaleja, jotka pitää käsitellä asianmukaisesti. Älä sen vuoksi koskaan laita koneita tai sen osia kotitalousjätteen sekaan, sillä se saattaa aiheuttaa terveysriskejä tai vahinkoa ympäristölle.

#### Skrotning av maskin

Når maskinen ikke lenger skal brukes, må den leveres til en gjenvinningsstasjon for destruksjon. Det går an å gjenbruke mange deler av maskinen, men den inneholder også annet materiale som man må ta hånd om på riktig måte. Legg derfor aldri maskinen eller deler av maskinen i husholdningsavfallet, siden det kan føre til helse- eller miljøskader.

#### Afdanken van de machine

Als de machine niet langer gebruikt gaat worden, moet deze ter vernietiging worden aangeboden bij een recyclinginrichting. De meeste componenten van de machine kunnen worden hergebruikt, maar hij bevat ook ander materiaal dat op een juiste wijze moet worden behandeld. Daarom de machine of zijn onderdelen nooit bij het huisvuil zetten, want dat kan leiden tot gezondheidsrisico's of schade aan het milieu.

#### Rottamazione della macchina

Quando la macchina non può più essere utilizzata, deve essere affidata a un centro di riciclaggio che ne effettui la rottamazione. La maggior parte dei componenti della macchina sono riciclabili, ma ce ne sono anche alcuni che devono essere smaltiti in modo appropriato. Perciò, non mischiare mai la macchina o parti di essa con i normali rifiuti domestici, poiché ciò potrebbe comportare rischi per la salute o per l'ambiente.

#### Złomowanie maszyny

Wycofaną z użytkowania maszynę należy przekazać do zakładu utylizacji w celu złomowania. Większość podzespołów maszyny nadaje się do powtórnego wykorzystania, lecz zawiera ona także inne materiały, z którymi należy postępować w odpowiedni sposób. Z tego powodu niedozwolone jest łączenie maszyny lub jej części z odpadami domowymi, gdyż może to prowadzić do zagrożenia zdrowia lub szkody dla środowiska.

#### Vyřazení přístroje

Přístroj, který již nebude používán, by měl být odevzdán k likvidaci do ekodvora. Většina součástí přístroje může být opětovně použita, některé ale vyžadují likvidaci přesně daným způsobem. A proto nikdy nemíchejte dohromady přístroje nebo jejich části s domácím odpadem, mohlo by to vést ke zdravotním rizikům nebo k poškození životního prostředí.

#### Οριστική απόσυρση μηχανήματος

Όταν το μηχάνημα δεν προορίζεται για περαιτέρω χρήση, θα πρέπει να οδηγείται σε εγκατάσταση ανακύκλωσης για καταστροφή. Το μεγαλύτερο ποσοστό των εξαρτημάτων του μηχανήματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά, αλλά το μηχάνημα περιλαμβάνει και άλλα υλικά η διαλογή των οποίων θα πρέπει να πραγματοποιείται με τον κατάλληλο τρόπο. Κατά συνέπεια, μην αναμειγνύετε ποτέ το μηχάνημα ή τα εξαρτήματά του με οικιακά απορρίμματα καθώς αυτό μπορεί να αποβεί επικίνδυνο για την υγεία ή επιβλαβές για το περιβάλλον.





*Thinking of you*

 **Electrolux**

Electrolux Laundry Systems Sweden AB  
341 80 Ljungby, Sweden  
[www.electrolux.com/laundrysystems](http://www.electrolux.com/laundrysystems)

**Share more of our thinking at [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**